



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTIETH LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Tuesday, 20 November 2012 — No. 10

One forty-five

**President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon**

QUÉBEC

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Dubuc on the following subject: *Homage to Mr. Lucien Villeneuve for his volunteer involvement in the community of Saint-Honoré.*
- The Member for Mille-Îles on the following subject: *Education Professionals Week.*
- The Member for Pointe-aux-Trembles on the following subject: *Universal Children's Day.*
- The Member for Trois-Rivières on the following subject: *International Day of Children's Rights.*
- The Member for Beauce-Nord on the following subject: *275th anniversary of the city of Saint-Joseph-de-Beauce.*
- The Member for René-Lévesque on the following subject: *Homage to Mrs. Danielle St-Laurent.*
- The Member for Bellechasse on the following subject: *Congratulate Mrs. Ghislaine Côté-Bélanger for her title of Woman Farmer of the Year.*
- The Member for Vanier-Les Rivières on the following subject: *50th anniversary of Saint-André-de-Neufchâtel parish.*
- The Member for Chomedey on the following subject: *Homage to Mr. Terry Nikiforos, recipient of the Medal of the National Assembly.*
- The Member for Crémazie on the following subject: *The Commission de toponymie du Québec centennial.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING (a) Papers

- (b) Reports from committees**
- (c) Petitions**

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

(1) Bill 1

Integrity in Public Contracts Act

Introduced by the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor **1 November 2012**

(2) Bill 3

An Act to amend the Election Act for the purpose of establishing fixed-date elections

Introduced by the Minister responsible for Democratic Institutions and Active Citizenship 7 November 2012

Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Lotbinière-Frontenac **15 November 2012**

(3) Bill 4

An Act to amend the Act to regularize and provide for the development of local slaughterhouses

Introduced by the Minister of Agriculture, Fisheries and Food **14 November 2012**

(4) Bill 5

An Act to amend the Act respecting the Québec sales tax and other legislative provisions

Introduced by the Minister of Finance and the Economy **14 November 2012**

- (5) Bill 6
An Act concerning the date of coming into force of certain provisions of the Act to eliminate union placement and improve the operation of the construction industry
Introduced by the Minister of Labour **15 November 2012**
- (6) Bill 7
An Act to amend the Sustainable Forest Development Act and other legislative provisions
Introduced by the Minister of Natural Resources **15 November 2012**
- (7) Bill 8
An Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs
Introduced by the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy **14 November 2012**
- (8) Bill 9
An Act to establish the Health and Social Services Information Resources Fund
Introduced by the Minister of Health and Social Services **15 November 2012**
- (9) Bill 10
An Act to provide for the provisional relief from office of an elected municipal officer
Introduced by the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy **15 November 2012**
- (10) Bill 11
An Act to amend the Act respecting the National Assembly and the Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly
Introduced by the Government House Leader, Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor **15 November 2012**

Committee Stage

(11) Bill 2

An Act to amend the Election Act in order to limit elector contributions to \$100 and to revise public financing of political parties

Introduced by the Minister responsible for Democratic Institutions and Active Citizenship 6 November 2012

Passed in principle **15 November 2012**, and

Referred to the Committee on Institutions

Report Stage

Passage

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(12) Bill 190

An Act to amend the Election Act in order to reduce political party spending and the elector contribution limit

Introduced by the Member for Chauveau **1 November 2012**

(13) Bill 191

An Act to establish Pharma-Québec

Introduced by the Member for Mercier **14 November 2012**

(14) Bill 192

Parliamentary Budget Officer Act

Introduced by the Member for Lévis **15 November 2012**

(15) Bill 194

An Act to amend the Act respecting liquor permits and other legislative provisions

Introduced by the Member for Marguerite-Bourgeoys **15 November 2012**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

(16) Bill 200

An Act respecting Ville de Saint-Hyacinthe
Introduced by the Member for Saint-Hyacinthe **15 November 2012**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

(17) Bill 201

An Act to establish Mutuelle de microfinance (Québec)
Introduced by the Member for Saint-Jean **15 November 2012**, and
Referred to the Committee on Public Finance

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills not yet given Royal Assent)

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

*The detailed calendar of the proceedings of each committee
is available on the Internet site of the Assembly*

COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

Order of reference

- Study of the impacts associated with the decommissioning of Gentilly-2 nuclear power station and the economic diversification plan for the Centre-du-Québec and Mauricie sectors (Order of reference given on 13 November 2012).

Order in compliance with the Standing Orders

Interpellation:

- By the Member for Rivière-du-Loup–Témiscouata to the Minister of Natural Resources on the following subject : *The future of the Northern Plan under a Parti Québécois Government* (notice given on 15 November 2012).

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 200**, An Act respecting Ville de Saint-Hyacinthe (Order of reference given on 15 November 2012).

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 1**, Integrity in Public Contracts Act (Order of reference given on 7 November 2012).

Consideration of Bills:

- **Bill 201**, An Act to establish Mutuelle de microfinance (Québec) (Order of reference given on 15 November 2012).

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 2**, An Act to amend the Election Act in order to limit elector contributions to \$100 and to revise public financing of political parties (Order of reference given on 13 November 2012).

Consideration of Bills:

- **Bill 2**, An Act to amend the Election Act in order to limit elector contributions to \$100 and to revise public financing of political parties (Order of reference given on 15 November 2012).

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Statutory Order

- Examination of the 2011-2012 annual reports of the following health and social services agencies: Outaouais, Côte-Nord, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, Mauricie et Centre-du-Québec, Lanaudière, Bas-Saint-Laurent, Montérégie, Chaudière-Appalaches, Estrie, Capitale-Nationale, Laval, Montréal, Laurentides, Saguenay-Lac-Saint-Jean and Abitibi-Témiscamingue (deferred 15 November 2012).

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday

- (1) M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) – **20 November 2012**
To the Minister of Health and Social Services:

Considering that the emergency department of the Centre Paul-Gilbert represents a front-line health care service for the population of Chutes-de-la-Chaudière, Lotbinière, Bellechasse and part of the Beauce region.

Considering the cursory manner in which the announcement of the closing scheduled for next 10 December was made, with no referendum held and no public notice published to inform the population of these regions.

Considering that the elected officials representing the electoral divisions concerned by this closing were not informed prior, and officially, of the intentions of the CSSS Alphonse-Desjardins.

Considering that, for several users, the emergency department services of the Centre Paul-Gilbert represent an alternative solution to the problem of access to a family physician.

Considering that the distance that must be covered to go to the Hôtel-Dieu de Lévis will encourage citizens to naturally go to the CHUL's emergency department, which, for its part, is already experiencing overcrowding problems.

Considering that the population concerned by the closing of the nighttime emergency department is at the mercy of administrative measures.

Advisedly, can the Minister of Health and Social Services accept the closing of the nighttime emergency department at the Centre Paul-Gilbert, thus depriving more than 100,000 inhabitants of Chaudière-Appalaches of the proximity of strategically located health services?

Can the Minister of Health and Social Services envisage solving the problem of access to medical clinics before considering the closing of nighttime emergency services?

And if the decision of the CSSS Alphonse-Desjardins is upheld, can the Minister of Health guarantee that the transfer of personnel to daytime emergency services will be permanent to optimize performance and quality of care?

Part 6

NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

Private Members' Bills

Private Bills

Interpellations

(a) 30 October 2012

Interpellation by the Member for Outremont to the Minister of Finance and the Economy on the following subject : *The impacts of the Parti Québécois Government's decisions on Québec's public finance.*

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME